

## Округний офіс міста Бамберга

Державна районна служба  
охорони здоров'я



**Ви маєте право на надання безкоштовних послуг на тестування та вакцинацію від корона вірусу, навіть якщо ви не маєте медичного страхування.**

### Тест на корона вірус:

Кожен, у кого є симптоми коронавірусної хвороби, повинен пройти обстеження у лікаря. Центри тестування на коронавірус та деякі аптеки пропонують швидкі тести для людей без симптомів коронавірусної хвороби. Будь ласка, візьміть із собою посвідчення особи.

### Вакцинація проти корона вірусу:

**Будь ласка ознайомтесь з листом уповноваженого з питань інтеграції уряду Баварії.** Вакцинація препаратом Sputnik V в Німеччині не має сертифікації. Якщо ви отримали щеплення будь-яким препаратом, який немає сертифікації у країнах ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ, ми закликаємо вас терміново вакцинуватися від коронавірусу- для вашого власного захисту та для захисту інших.

### **Ви маєте можливість на вакцинацію:**

- **У кабінеті сімейного лікаря:**  
Поговоріть зі своїм сімейним лікарем.
- **У центрі вакцинації міста Бамберга:**  
Адреса центру: Еміль-Кеммер вулиця 33, 96103 Хальштадт  
Emil-Kemmer-Str.33, 96103 Hallstadt  
**Ви не потрібуєте попередньої реєстрації. Будь ласка, візьміть із собою посвідчення особи.**  
**Години роботи:**
  - Понеділок 08:30-13:00, 13:30-19:00
  - Вівторок 08:00-14:00
  - Середа 08:30-13:00, 13:30-19:00
  - Четвер 08:00-14:00
  - П'ятниця 08:30-13:00, 13:30-19:00
  - Субота 09:00-14:00Телефоний номер центру +49 951-9423010  
[kontakt@impfzentrum-bamberg.de](mailto:kontakt@impfzentrum-bamberg.de)  
[www. impfzentrum-bamberg.de/kontakt.cfm](http://www.impfzentrum-bamberg.de/kontakt.cfm)
- **У районному центрі вакцинації РегніцАрена Хіршайд:**  
Адреса центру: Георг-Кюгель-Рінг 3, 96114 Хіршайд  
Georg-Kügel-Ring 3, 96114 Hirschaid  
**Ви не потрібуєте попередньої реєстрації. Будь ласка, візьміть із собою посвідчення особи.**  
**Години роботи:**
  - Четвер 13:00-18:00



Ukrainisch / Українська

## Шановні мешканці,

вже більше двох років ми боремося з небезпечною для життя коронавірусною інфекцією. У всьому світу вчені проводять дослідження, спрямовані на перемогу над хворобою. Науковці одностайно відстоюють думку про те, що вакцинація є найбільш дієвим способом протидії хворобі та захисту інших людей від зараження.

Вакцинацію рекомендують проводити дорослим та дітям від 12 років. Вже через кілька тижнів після отримання другої дози вакцини починає діяти її захисна функція (первинна вакцинація). У Німеччині повний курс двома дозами вакцини пройшли близько 75 % населення. Через деякий час багато людей вже пройшли курс повторної вакцинації (бустерна доза) для збереження ефективності вакцинації у довготривалій перспективі. Лікарі наполегливо рекомендують отримати третю дозу вакцини, я особисто вже отримала бустерну дозу.

**Якщо ви проживаєте у таборі для біженців, ви зобов'язані пройти курс вакцинації.**

Ви перебуваєте з багатьма людьми в одному приміщенні, користуєтеся спільною кухнею, туалетом та душовими. Ви перебуваєте під загрозою зараження.

**Я закликаю вас вакцинуватися.**

Тут ви знайдете додаткову інформацію, яка постійно оновлюється, також і вашою мовою:

Informacije o cijepljenju  
protiv bolesti COVID-19  
vektorskim cjepljivom



Informacije o cijepljenju  
protiv bolesti COVID-19  
mRNA cjepljivom



Інформаційний бюлетень  
про вакцинацію проти CO-  
VID-19 з описом білкової  
вакцини (Novavax)



Чим більше людей пройдуть курс вакцинації, тим швидше ми зможемо перемогти хворобу. Будьте здорові.

*Gudrun Brendel-Fischer*

Гудрун Брендель-Фішер, Депутат ландтага  
Уповноважена уряду Баварії з питань інтеграції

